



3 year guarantee / Garantie 3 ans



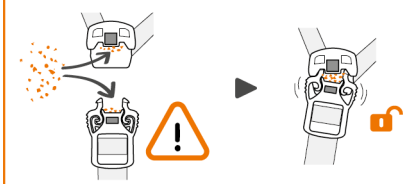
METEOR



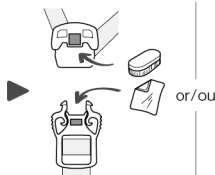
EN 12492: 2012

UIAA

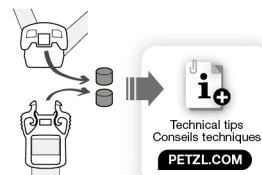
In a specific environment (dust, sand...)
Dans un environnement spécifique (poussière, sable...)



Solution 1



Solution 2



See text part (paragraph 5) / Voir partie texte (paragraphe 5)

! WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

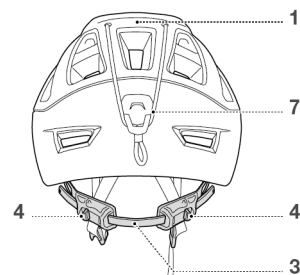
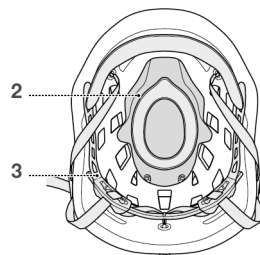
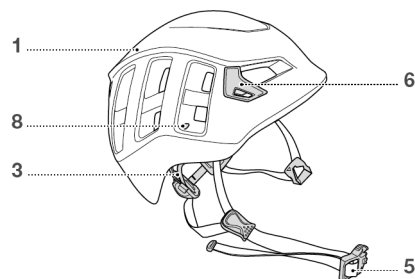
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



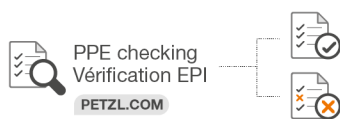
LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature

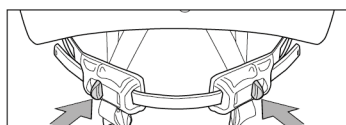
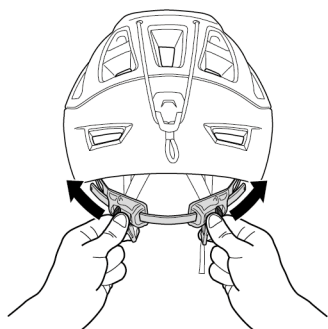


3. Inspection, points to verify
Contrôle, points à vérifier

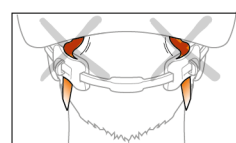
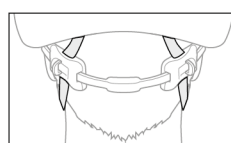
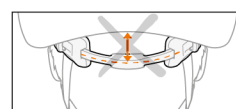
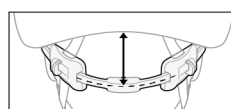
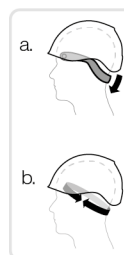
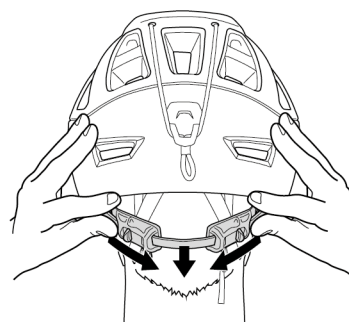


4. How to put on and adjust the helmet
Mise en place et réglages du casque

1.

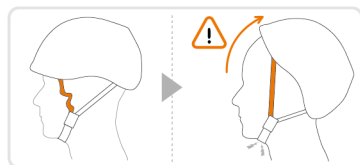
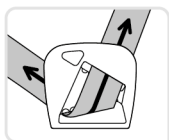
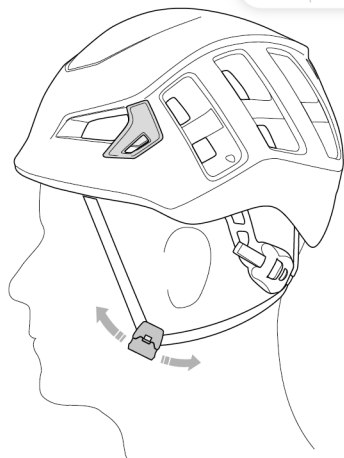


2.

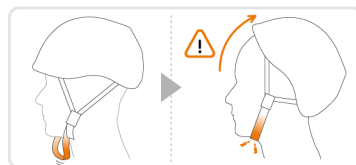
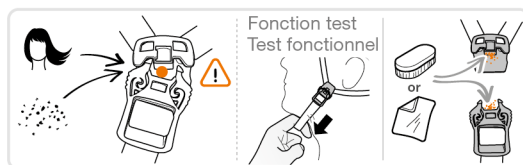
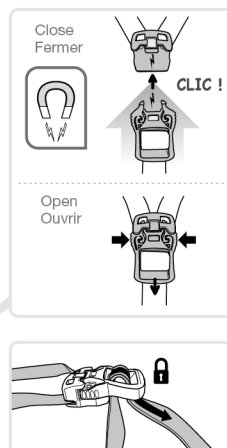
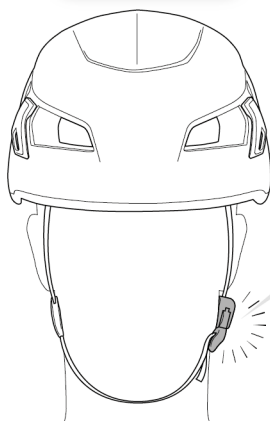


4. How to put on and adjust the helmet
Mise en place et réglages du casque

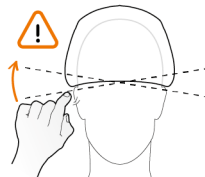
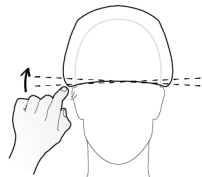
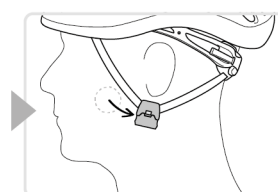
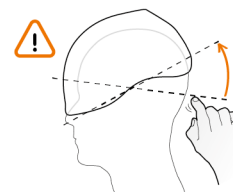
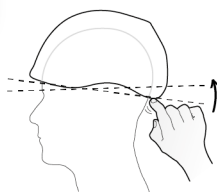
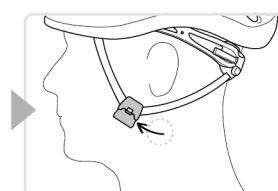
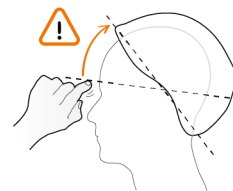
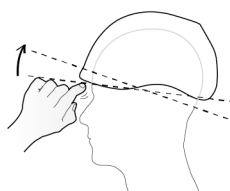
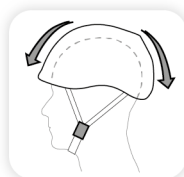
3.



4.



Fonction test
Test fonctionnel

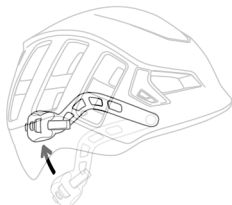


Size S/M
Taille S/M

5. Magnetic buckle precautions (text part)
Précautions boucles aimantées (partie texte)

6. Precautions for use (text part)
Précautions d'usage (partie texte)

Storage, transport / Stockage, transport



7. Additional information
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n° / N° de série
00 XX XX XXXX + 10 years
ans

B. Markings
Marquage



C. Acceptable T°
T° tolérées

+ 50°C / + 122°F
- 30°C / - 22°F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



etc...

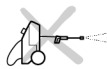
E. Cleaning / Nettoyage



+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.



30°C
86°F



F. Drying / Séchage



+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.



G. Storage - Transport
Stockage - transport



I. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations



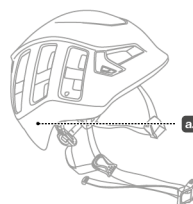
Petzl

J. FAQ - Contact
Questions - Contact



petzl.com

Traceability and markings / Traçabilité et marquage



a. **CE**
ALIENOR CERTIFICATION
ZA du Sanital
21 rue Albert Einstein
86100 CHATELLERAULT
N° 2754

d. Serial number / Numéro de série

00 000 AA 0000

e.

f.

g.

h.

Size
Taille

S/M

48 → 58 cm

19 → 23 inch

Size
Taille

M/L

53 → 61 cm

21 → 24 inch

PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



Technical tips
Conseils techniques



PPE checking
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes



PETZL
F-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。

製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株) アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

1.用途

本製品は落下物からの頭部の保護を目的として使用する個人保護用具 (PPE) です。クライミングやマウンテンアリング、またそれらと同様の技術を用いるアクティビティ、およびスキーツーリングに使用する超軽量ヘルメットです。スキーツーリングの競技にあたっては、競技のルールを参照してください。警告: このヘルメットはアルペンスキー用ヘルメットの規格 EN 1077 の要求事項は満たしていません。アルペンスキー用ヘルメットとしての使用には適していません。この製品は、本来の用途以外の目的で使用しないでください。ヘルメットを着用することで頭部を負傷する危険を大きく減らすことができますが、全ての衝撃から保護することはできません。大きな衝撃があった時、ヘルメットは変形することにより可能な限り衝撃を吸収します (破壊点に至るまで変形することもあります)。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告
この製品を使用する活動には危険が伴います。**ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。**

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) シェル、(2) ライナー、(3) ヘッドバンド、(4) ヘッドバンド調節ボタン、(5) あご紐調節バックル、(6) ヘッドランプ取り付け用クリップ、(7) ヘッドランプホルダー、(8) VIZION 取付用ホール
主な素材: ポリカーボネート (シェル)、発泡ポリスチレン (ライナー)、ポリエステル (あご紐)

3.点検のポイント

ベッルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状況によっても変わります)。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。点検の結果を記録してください。点検記録に含める内容: 種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、次回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前および署名。

毎回、使用前に

毎回、使用の前にシェルの状態 (内側および外側にひび割れや変形等がないこと)、ストラップとその縫製部分の状態、ヘッドバンドとシェルの接続部分の状態に問題がないことを確認してください。また、ヘッドバンドの各調節機能およびストラップ調節バックルが正しく機能することを確認してください。マグネットバックルの間にほこり、砂、髪の毛等の異物が挟まると、適切に閉じない場合があるので注意してください。必要に応じて、この部分をクリーニングしてください。警告: 大きな衝撃を受けた後は、目視では確認できない内部に生じた損傷により、ヘルメットの保護機能 (衝撃吸収力、強度) が低下する場合があります。大きな衝撃を受けた後は、製品を廃棄してください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

4.ヘルメットの装着および調節方法

保護性能を発揮するためには、ユーザーの頭部に適切にフィットするようヘルメットを調節しなくてはなりません。調節および機能の確認方法については、図を参照してください。適切にフィットさせることができない場合、この製品は使用しないでください。他のモデルや違うサイズのものを選択してください。

5.マグネットバックルについての注意事項

ヘルメットにはバックルを閉じ易くするためのマグネットバックルが付いています。鉄粉等の粉塵のある環境では、粉塵がマグネットに付着してバックルを閉じるのを妨げるおそれがあります。そのような場合は、バックルを定期的にクリーニングするか、Petzl.com に掲載されている手順 (How to remove the magnets from the magnetic buckles on your helmet's chinstrap) に従い、マグネットを取り外す事をお勧めします。

6.使用上の注意

- ヘルメットの上に座る、ザックの中に無理に詰め込む、落とす、尖ったものと接触させる等しないようにしてください
- ヘルメットは、直射日光があたる車内に放置する等、高温にさらさないでください
- 製造者の取扱説明書により認められているもの (例: 水性接着剤) を除き、塗料、溶剤、接着剤、ステッカーは使用しないでください
- 化学薬品、特に溶剤はヘルメットに悪影響を及ぼしヘルメットの保護機能を低下させます。ヘルメットが化学薬品に触れないようにしてください
- 警告: 製造者の取扱説明書により認められている場合を除き、製品の改造またはパーツの取り外しはヘルメットにダメージを与えます。製造者が推奨していないパーツを付けたヘルメットは使用しないでください。
- ヘルメットをクリーニング、メンテナンスまたは消毒する際は、製造者の提供する情報や取扱説明書に従い、ヘルメットとユーザーに対して有害とされていない物質のみを使用してください
- このヘルメットは、ヘルメットの一部または全部が破壊することにより衝撃を吸収します。ヘルメットの損傷が目視で確認できない場合でも、大きな衝撃を受けたヘルメットは廃棄してください
- 警告: ストラップで頸部が締め付けられたり、吊り下げられたりする危険がある状況では使用しないでください: ヘルメットのあご紐により吊られる危険があります。

7.補足情報

本製品は個人保護用具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

廃棄基準:

- 警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。
- 以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
 - プラスチック製品または繊維製品で、製造日から 10 年以上経過した
 - 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
 - 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
 - 完全な使用履歴が分からない
 - 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された
- このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。
- アイコン:**
- A.耐用年数: 10 年 - B.マーキング - C.使用温度 - D.使用上の注意 - E.クリーニング / 消毒 - F.乾燥 - G.保管 / 持ち運び** ヘルメットを持ち運ぶ時は、付属のカバーを使用してください。
- H.改造 / 修理** (パーツの交換を除き、ベッルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - **I.問い合わせ**

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や変更、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはよいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.個人保護用具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b.トレーサビリティ: データマトリクスコード - c.ヘッドバンド - d.個別番号 - e.製造年 - f.製造月 - g.検査担当 - h.識別番号 - i.規格 - j.取扱説明書をよく読んでください - k.モデル名 - l.製造者住所 - m.製造日 (月 / 年)

CZ

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Varující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Vaši odpovědností je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Nesprávné použití tohoto vybavení zvýší nebezpečí. Máte-li jakékoli pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Tento výrobek je osobní ochranný prostředek (OOP) pro hlavu, používaný při ochraně proti padajícím předmětům.

Ultra lehká přilba pro horolezectví, alpinismus, vertikální sporty používající podobné techniky, a turistiku na lyžích. Pro závodní skalpinismus si ověřte pravidla závodu. UPOZORNĚNÍ: tato přilba nespĺňuje požadavky normy EN 1077 pro sjezdové lyžování. Přilba není vhodná pro sjezdové lyžování.

Nepoužívejte výrobek pro činnosti, ke kterým není určen. Používání přilby významně sniží riziko úrazu hlavy, ale nezaručuje ochranu proti všem nárazům.

Při větším nárazu se přilba deformuje, aby pohltila co možná největší množství energie. Někdy až tak, že dojde k jejímu úplnému prasknutí.

Zatížení tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ
Činnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou s podstaty nebezpečné. **Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.**

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Přečíst si a prostudovat celý návod k použití.
- Nacvičit správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přjmout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilá a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem těchto osob. Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přjmout, nebo pokud nerozumíte jakékoli z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

2. Popis části

(1) Skořepina, (2) Výstelka, (3) Hlavový pásek, (4) Nastavovací klipy hlavového pásku, (5) Dotahovací a nastavovací přezkapedradního pásku, (6) Klipy pro čelovou svítilnu, (7) Elastický přizpůsobč čelové svítilny, (8) Otvory pro montáž štítu VIZION.

Hlavní materiály: skořepina ze vstříkovaného polypropylenu, polystyrenová výstelka, polyesterové popruhy.

3. Prohlídka, kontrolní body

Petzl doporučuje hloubkové revize odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití). Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zaznamenejte ve vašem formuláři pro revize OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum: výroby, použití, prvního použití, další periodické revize; problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

Před každým použitím

Před každým použitím zkontrolujte stav skořepiny (žádné praskliny nebo deformace na vnitřní nebo vnější straně), popruhu a švů, systému připojení hlavového pásku, a zkontrolujte jestli nastavovací systém hlavového pásku a přezka podbradního pásku správně fungují.

POZOR na ozi předměty (prach, písek, vlasy...), které mohou zabránit uzavření magnetické přezky. Pokud je to nutné tuto plochu očistěte.

UPOZORNĚNÍ: tvrdý náraz do přilby může snížit její ochranné vlastnosti (pohlcní rázu, pevnost) aniž by zanechal viditelné známky poškození. Po velkém nárazu j neprovedlňte vyřadíe.

Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatními prvky systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti systému navzájem ve správné poloze.

4. Nasazení a nastavení přilby

Aby byla zaručena odpovídající ochrana, musí být přilba správně nastavena a posazena na hlavě.

Víz nákresy nastavení a zkouška funkčnosti.

Nepoužívejte přilbu pokud nejste schopni ji nastavit tak, aby správně padla.

Vyměřte ji za přilbu jiné velikosti, či jiný model.

5. Bezpečnostní opatření pro magnetickou přezku

Tato přilba má magnetickou přezku, která zajišťuje zapnutí. V určitém prostředí obsahujícím magnetický prach (např. kovový prach), se prach může nahromadit na magnetech a zabránit zapnutí přezky. V takovém případě doporučujeme pravidelné čištění přezek, nebo vyjmutí magnetů z přezek dle pokynů uvedených na Petzl.com (How to remove the magnets from the magnetic buckles on your helmet's chinstrap).

6. Bezpečnostní opatření

- Na přilbu nesedějte, nabíjte ji tak, aby na ni nepůsobil tlak, zabraňte jejímu pádu, kontaktu s ostrými a špičatými předměty, apod.

- Nevystavujte ji vysokým teplotám, např. ve vozidle zaparkovaném na přímém slunci.

- Na přilbu nepoužívejte barvy, rozpouštědla, nebo nálepky, kromě těch, které jsou schváleny v návodu k použití výrobce (například nálepky na vodní báč).

- Některé chemikálie, zejména rozpouštědla, mohou vaší přilbu poškodit. Chraňte přilbu před stykem s chemikáliemi.

- Užívatelé tímto varujeme, že upravení nebo odstraňování originálních komponentů, pokud to není přímo uvedeno v návodu výrobce, poškodí vaší přilbu. Vyhýnejte se používání přilbo s adaptéry, které nejsou doporučený výrobcom.

- Pro čištění, údržbu a dezinfekci vaše přilby používejte pouze prostředky, které nemají nepříznivý vlv na přilbu, a o kterých je známo, že nemají nepříznivý vliv na uživatele pokud se aplikují podle instrukcí v návodu k použití výrobce.

- Přilba je schopná pohltit energii vzniklou nárazem tak, že praskne, nebo se částečně poškodí. Dokonce i když není trvalé poškození zřejmé, je nutné přilbu, která byla vystavena velkému nárazu, systematicky vyřadit.

- UPOZORNĚNÍ: tato přilba by neměla být používána v situacích, při kterých hrozí nebezpečí škrcení nebo zavěšení: je zde riziko zachycení za podbradní pásek přilby.

7. Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

Kdy vaše vybavení vyřadit:

UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžitě vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie, atd.).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Je starší než 10 let a vyroben z plastu nebo textílií.
- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoli pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte jeho úplnou historii používání.
- Se stane zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením, atd.

Takový produkt znehodnotte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Životnost: 10 let - B. Označení - C. Povolené teploty - D. Bezpečnostní opatření - E. Čištění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/přeprava. Pro transport použijte příložený obal. - **H. Úpravy/opravy** (zakázány mimo provozovny Petzl, výjimkou je výměna náhradních dílů) - **I. Dotazy/kontakt**

3 roky záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležité informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Splňuje požadavky nařízení o OOP. Zkušebna provádějící certifikační zkoušky EU - b. Sledovatelnost: označení - c. Hlavový pásek - d. Výrobní číslo - e. Rok výroby - f. Měsíc výroby - g. Kontrola nebo jméno inspektora - h. Dodatek - i. Normy - j. Pozorně čtěte návod k používání - k. Identifikace typu - l. Adresa výrobce - m. Datum výroby (měsíc/rok)